

Địa Ngục Môn



NHÀ XUẤT BẢN TRẺ

~~1317~~

~~5181~~

~~39131~~

~~4315~~

~~5111~~

~~344756~~

~~2117~~

KAMUYO AKIMINE



~~1125~~

Cuốn sách  
này của

VUILEN.COM

CHO THUÊ TRUYỀN  
HÌNH ANH  
phamhoi.lan·Phuong1-ixtv

 VUILEN .COM



KAMIJO AKIMINE

Chủ trách nhiệm xuất bản : T.S Quách Thu Nguyệt

Biên tập	: Trí Vũ
Người dịch	: Quang Lập
Vẽ bìa	: Bùi Nam
Kỹ mỹ thuật	: Ngọc Linh

**VUI LEN.COM**

NHÀ XUẤT BẢN TRẺ

161B Lý Chính Thắng - Quận 3 - T.P Hồ Chí Minh

ĐT : 9316289 - 9316211 - 8465596

Fax : 08.8437450

E-mail : nxbtre@hcm.vnn.vn

CHI NHÁNH NHÀ XUẤT BẢN TRẺ TẠI HÀ NỘI

20 ngõ 91 Nguyễn Chí Thanh - Quận Đống Đa - Hà Nội

ĐT : (04) 7734544

Fax : (04) 7734544

E-mail : vanphongnxbtre@hn.vnn.vn

---

In 10.000 cuốn, khổ 11x18cm, lát XN in Nguyễn Minh Hoàng, Địa chỉ : 100 Lê Đại Hành, P.7, Q.11, TP. HCM, ĐT : 8555812 - 8552517, E-mail : [xn-npmminhhoang@hcm.vnn.vn](mailto:xn-npmminhhoang@hcm.vnn.vn), Số đăng ký KHXB 1054/1-CXB, Do Cục Xuất bản cấp ngày 18/8/2003 và giấy trích ngang KHXB số 1114/2003, In xong và nộp lưu chiểu tháng 11 năm 2003.

 VUI LEN .COM

KAMIJYO AKIMINE



TẬP 9: ĐỊA NGỤC MÔN

NHÀ XUẤT BẢN TRẺ



## Lời nói đầu

Cùng bạn đọc thần mèn!

Thời Chiến quốc ở Nhật Bản là thời kỳ loạn lạc, dân tình thống khổ. Rồi trận chiến Sekigahara lịch sử kết thúc với phán thắng nghiêng về tướng quân Tokugawa Ieyasu. Chính ông đã kết thúc thời kỳ loạn lạc và đưa Nhật Bản đến thời kỳ thái bình. Thế nhưng các đạo quân bại trận vẫn âm mưu trỗi dậy để lật đổ Tokugawa. Câu chuyện Kyo dựa vào sự kiện này để nói về các Samurai, các Ninja đồng thời tái hiện lại xã hội Nhật thời hậu Chiến quốc. Thời kỳ này không chỉ có các võ sĩ đạo trung thành tuyệt đối với chủ tướng của mình và sẵn sàng vung gươm chém giết, không chỉ có các Ninja chuyên về ám sát, bắt cóc theo lệnh của các bại tướng hòng tao sự bất ổn để họ ngọc đầu đầy mà còn đầy rẫy bon dao tặc, cưỡng hào ác bá leo kính hoang cho người dân vô tội, thiên lương. Nhân vật chính của câu chuyện này là Kyoshiro, một thầy thuốc ban thuốc đao. Điều kỳ lạ là anh chàng thoát trong như lồng bâm này hề gặp nguy hiểm là biến đổi thành một con người khác. Con người kinh khủng đó chính là "Mắt quý Kyo" – một tay kiêm vô địch. Trên đường đi về Edo (tên cũ của Tokyo), Kyoshiro tình cờ gặp một nữ hiệp chuyên truy bắt tội phạm để lãnh thưởng. Đó là Shiina Yuya. Họ liên tiếp rơi vào những tình huống buộc phải ra tay cứu giúp dân lành. Thế rồi một cô gái bí ẩn xuất hiện. Cô gái

này là Okuni Izumo – một cô gái chuyên bán tin mật. Và lúc ấy thì lại xuất hiện một tình tiết ly kỳ: Mắt quỷ Kyo là linh hồn thứ hai của Kyoshiro, còn thể xác thật của Mắt quỷ Kyo thì được cất giấu ở một hang động băng giá nào đó... Câu chuyện dẫn Mắt quỷ Kyo (tức Kyoshiro) đến một nhiệm vụ mới là bí mật ám sát tướng quân Tokugawa Ieyasu để tìm lại thể xác thật của mình... Kyoshiro thật ra là ai mà có thể đánh bại được một tay kiếm vô địch như Mắt quỷ Kyo? Nhiệm vụ thật của Yuya và Okuni là gì? Liệu Mắt quỷ Kyo có tìm lại được thể xác thật của mình hay không? Tất cả các câu hỏi đó sẽ được giải đáp trong câu chuyện dài sử ly kỳ, hấp dẫn này.

Khi tái hiện để tái lịch sử thời hậu Chiến quốc, thông qua câu chuyện Kyo, tác giả Kamijyo Akimine muốn thông qua các nhân vật để ca ngợi tinh thần nghĩa hiệp, cứu khốn phò nguy dân lành của các võ sĩ đạo chân chính; ca ngợi tình bạn cao cả, trong sáng; ca ngợi lòng trung nghĩa và lên án cuộc chiến tranh tranh giành quyền lực của các lãnh chúa thời Chiến quốc khiến nhân dân phải khổ, lâm than.

Bộ truyện tranh Kyo đã được các nước Âu, Mỹ dịch, in lại và được giới thiệu rộng rãi ở các nước Đông Nam Á và được các bạn đọc nhỏ tuổi rất yêu thích. Hy vọng Kyo cũng sẽ được bạn đọc Việt Nam ủng hộ như đã từng ủng hộ những bộ truyện tranh hay của NXB Trẻ trước đây.

Trân trọng  
NXB Trẻ















TRÒNG  
RẤT GIỐNG  
SAKUYA CÓ  
NƯỚNG  
KHÔNG?







KHOAN ĐÃ,  
KYO... HAI  
NGƯỜI KIA  
CĂNG THANG  
QUÀ... NẾU  
KHÔNG NGÂN  
HỒ LẠI.

KIA,  
KYO!

XÓI  
THỦ CỦA  
TA MỘT  
KIỂM  
NHÉ!

ROCK









NÀY, TA  
ĐÃ ĐẾN  
ĐÂY RỒI

\*\*\*





THÌ KHÔNG  
CÒN GÌ ĐÁNG  
LO NỮA ĐẦU,  
UỐNG VỚI NHAU  
MỘT CHÉN ĐI!



























HAY  
QUÀ... AI  
ĐÀNH CỦNG  
HAY CẢ!

OKUNI  
CÒ NƯƠNG,  
UỐNG MỘT  
CHÈN NHÉ?

MÌM CƯỜI

YU  
KI  
NGƯỜI  
NÀY CÓ  
THẦN KINH  
THÉP U?



YEN TÂM,  
YEN TÂM,  
CHUYÊN VẬT  
NÀY CŨ GIAO  
CHO HỌ GIẢI  
QUYẾT,  
KHÔNG SAO  
BẤU

HAHHA!  
ĐÉ DÀNG  
BÀNH BAI  
THUỐC HÀ  
CỦA TÀ, CÁC  
NGƯỜI GIỎI  
LÀM!

HÚ!  
MẤT GIÙY KYO  
VÀ ĐỘNG BON...  
TA BẮT ĐẦU HIẾU  
TẠI SAO MEKIRA  
VÀ KUBIRA PHẢI  
CHẾT RỒI ĐÂY

NHỮNG BON  
TA MẠNH HƠN  
HAI TÊN ẤY  
NHIỀU! BON  
TA LÀ...

HAIRA VÀ  
MAKORA TRONG  
THẬP NHỊ THẦN  
TƯỞNG ĐÂY!







HÚ!  
ĐÓ NHẤT  
GAN!

NGƯỜI...  
TẠI SAO









CHIỀU THỨC  
LINH HOẠT  
VÀ TỐC ĐỘ  
ĐỀU TÌNH BỘ  
HƠN TRƯỚC  
MỘT BẮC!

HƠN NỮA  
KHAC HAN VỚI  
TRƯỚC ĐAY  
KIỂM PHÁP TẤN  
CÔNG THẮNG  
VÀO CHỖ TRÔNG  
CỦA ĐỊCH THỦ  
KHÔNG HẾ  
DO DU!

CHIỀU KIỂM  
ÂY MANG KHÍ  
THỂ MẠNH MỀ  
QUYẾT THẮNG...  
DÙNG! YUKIMURA  
ĐÃ MẠNH HƠN  
TRƯỚC RỒI!

Mi

TÀ THẤY  
TÀ NGHỈ  
NGƠ DÙ  
RỒI ĐÂY

MÌ ĐÃ  
LÀM TÀ  
HẰNG HẢI  
LÊN...

THI HẦY  
ĐEM CÀI MANG  
CHÓ CỦA NGƯỜI  
RA ĐIEN TỘI ĐI!  
ĐÓ LÀ MÌ MUỐN  
TÀ ĐUA MÌ VỀ  
CHIN SUỐI  
VÀY!



# KYO



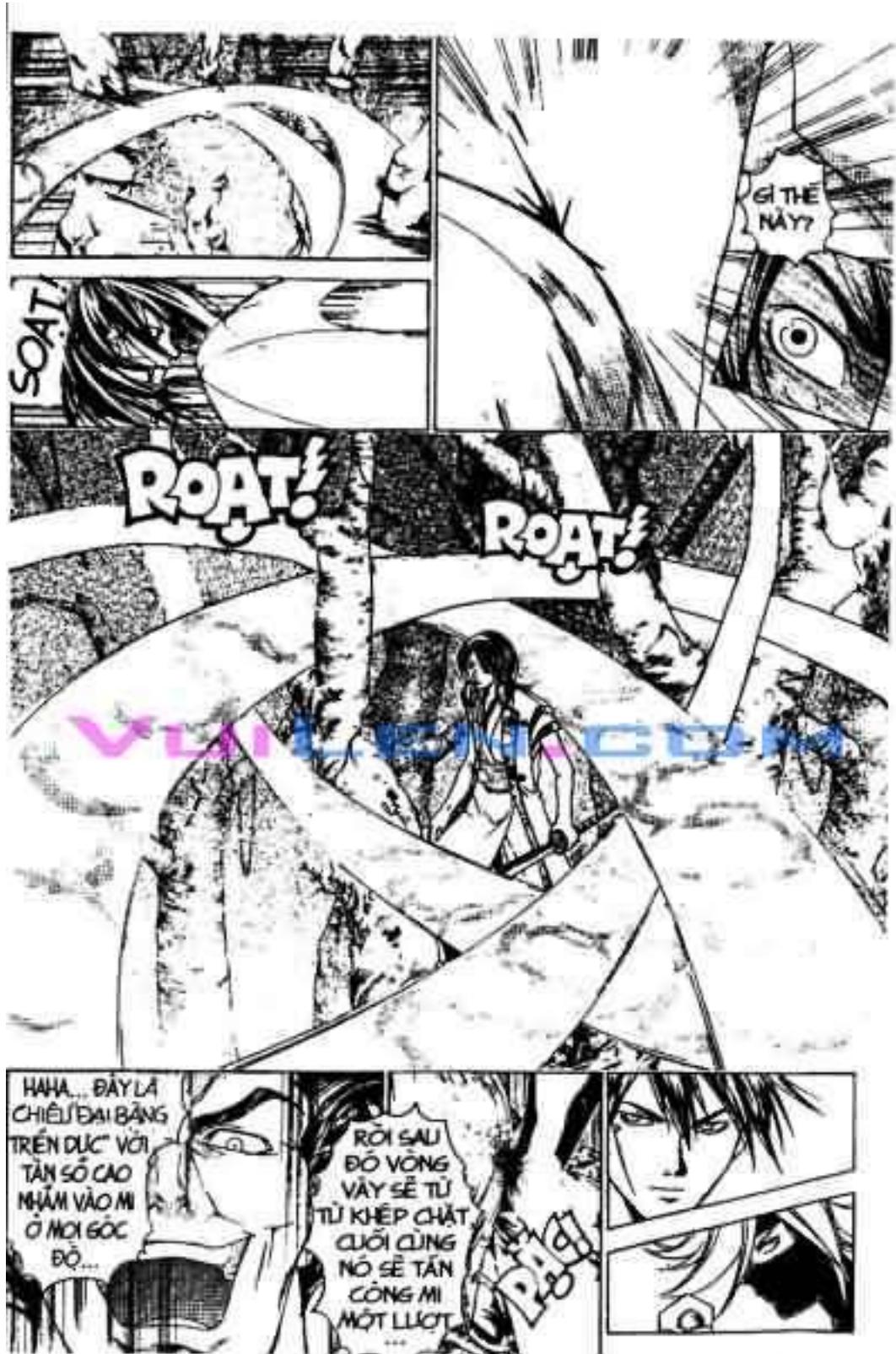


45

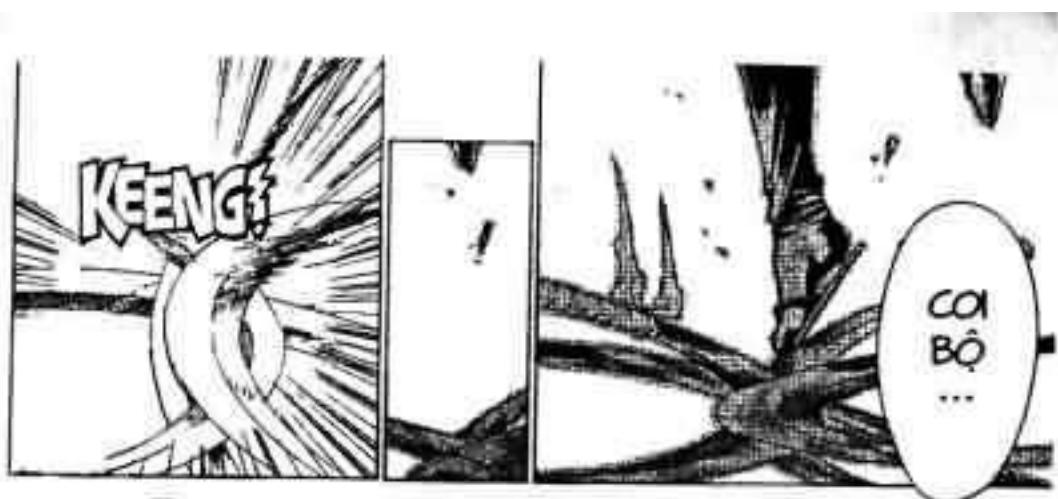










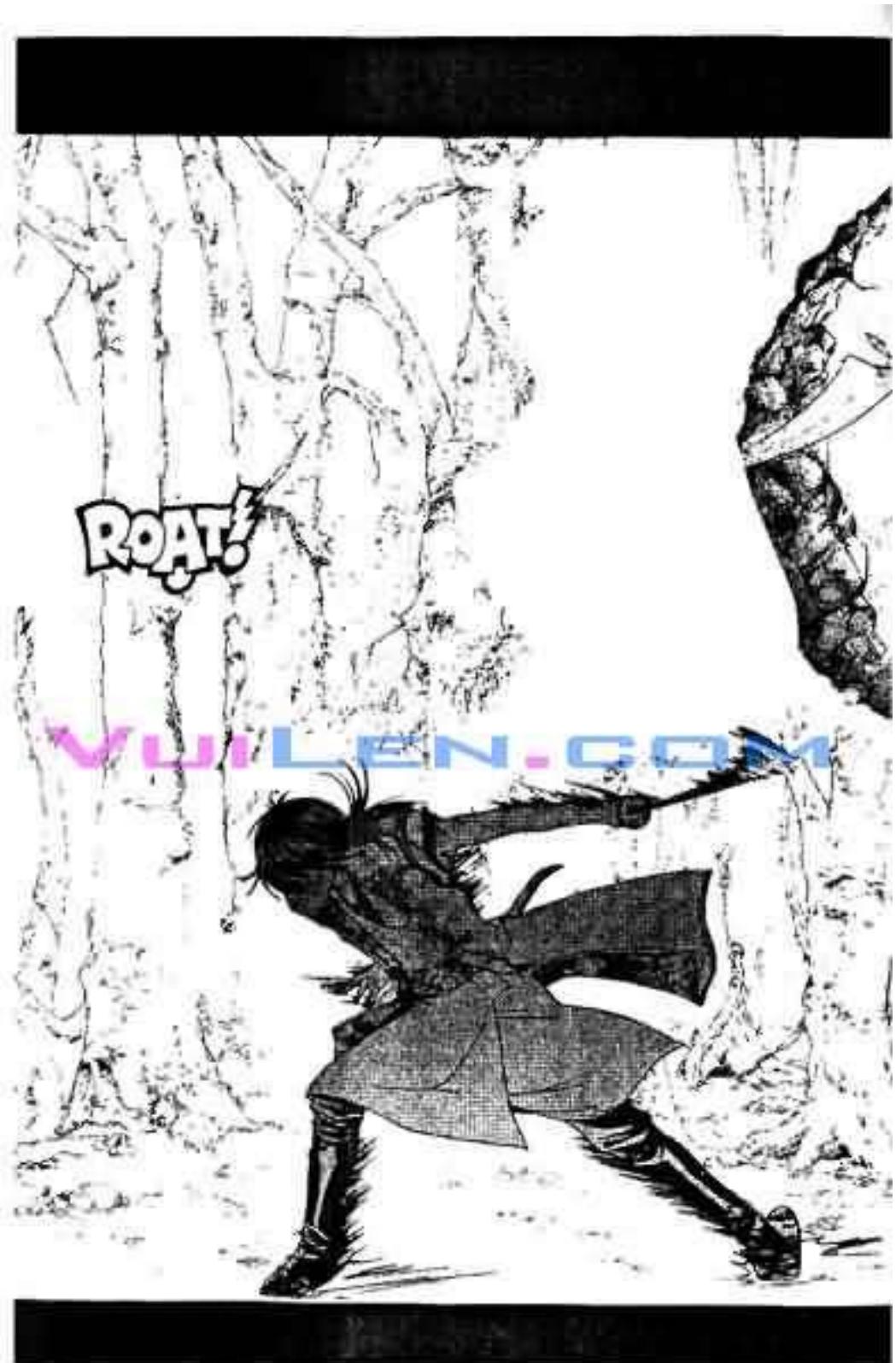


























PHẢI ĐẾN  
ĐÓ NGAY  
ĐỂ CHÀO HỎI  
MỌI NGƯỜI  
MỘT TIẾNG

...

63



NGƯỜI  
MUỐN BIẾT  
TIN TỨC VỀ  
"NGƯỜI ẤY"  
PHẢI KHÔNG?

OPEN

ĐÚNG!

CON SÓI CÒ ĐỘC

TA MUỐN  
...  
NGƯỜI  
CHO TA  
BIẾT TẤT  
CẢ



# KYO

















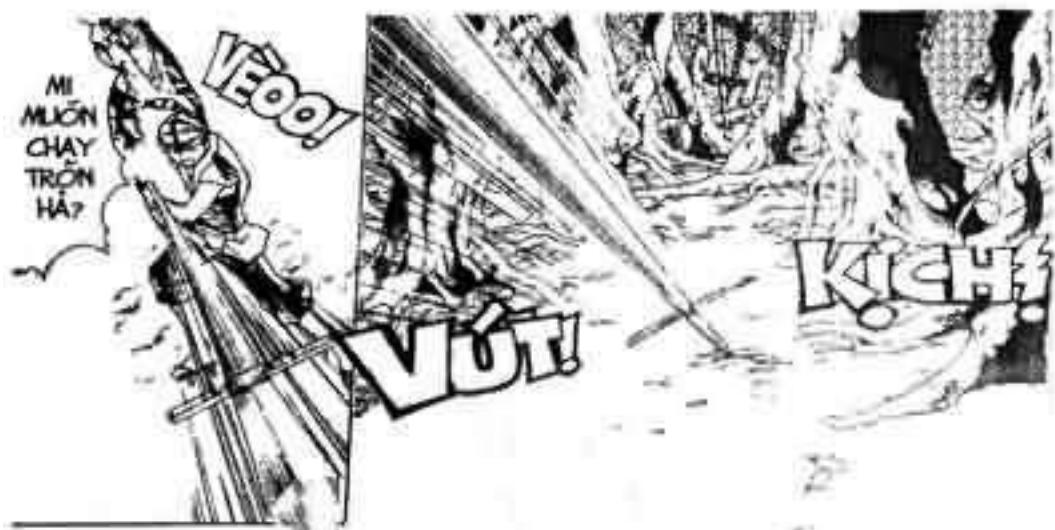




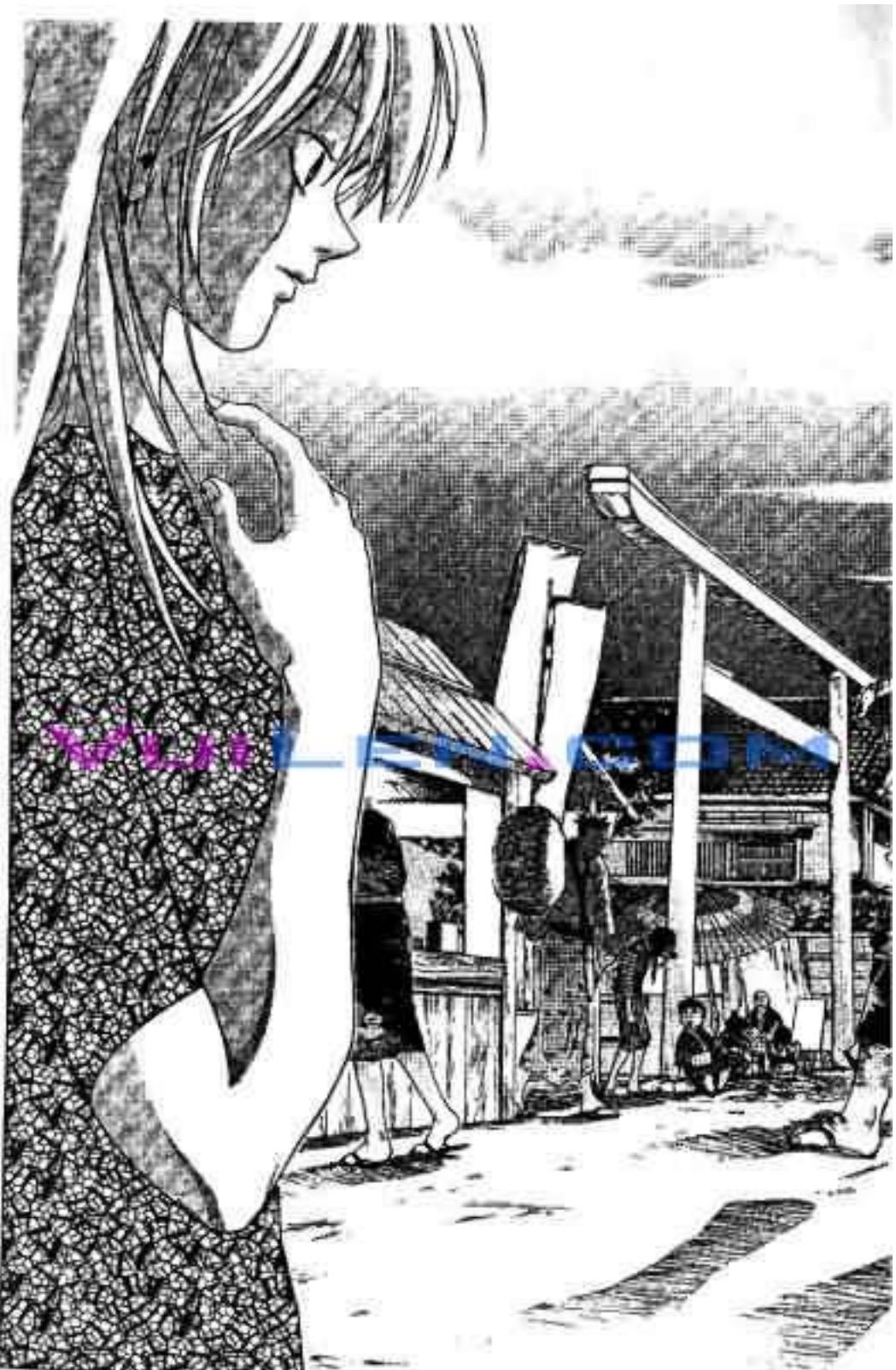


















CẢ TOÀN  
NGƯỜI  
VÀO RỪNG  
AOKIHARA  
ĐỂ TÌM  
THẦN THẾ  
CỦA MẶT  
QUÝ KYO

NGƯỜI  
CÒN THUA  
CẢ MỘT  
CƠN CHỒI?

HÀ?

SAU KHI  
ĐẤU VỚI  
MAKORA,  
MỘT  
TRONG  
THẬP NHỊ  
THẦN  
TƯỞNG,  
SASUKE

ĐÃ NHẬN RA  
MAKORA CHÍNH  
LÀ KOTARO,  
NGƯỜI BẠN LÚC  
NHỎ Ở TRONG  
RỪNG AOKIHARA  
VỚI MÌNH VÀ  
ĐÃ BỊ MÌNH GIẾT,  
TÂM TRẠNG CỦA  
SASUKE VÔ CÙNG  
XAO ĐỘNG...



TRONG LÚC BÔ SHIINA  
YUYA ĐÃ TRỞ THÀNH CON  
TIN CỦA SHINDARA VÀ BỊ  
DÙA ĐEN "BÌNH NGUYỄN  
SƠI VÀNG" — NHUNG  
TRƯỚC MẮT CÔ ĐỘT NHIÊN  
XUẤT HIỆN HÌNH ẢNH CỦA  
CÔ THUỘC NHỎ ĐI CÙNG  
VỚI NGƯỜI ANH TRAI  
ĐÃ CHẾT CỦA CÔ!



KYO

















HỒI  
ỨC  
HẠNH  
PHÚC  
CỦA  
CÓ  
ẤY!



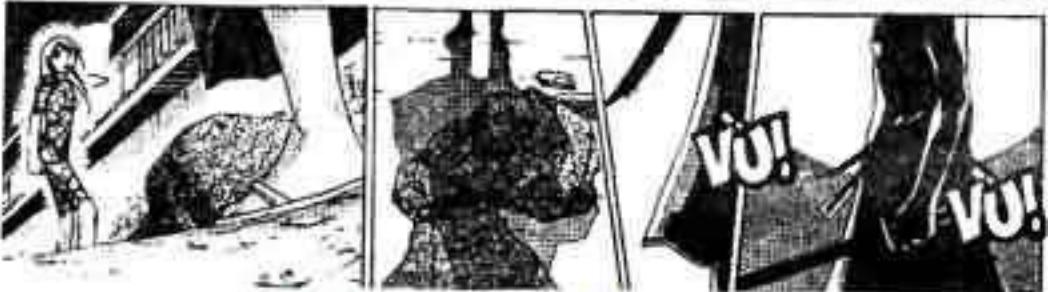














HÃY  
DÙNG  
TAY  
LAI



ROETY



TAI  
SAO?

MINH  
LAI ĐI  
XUYÊN  
GIA

TAI  
SAO TA  
KHÔNG  
NGÂN  
ĐƯỢC  
HỌ?

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

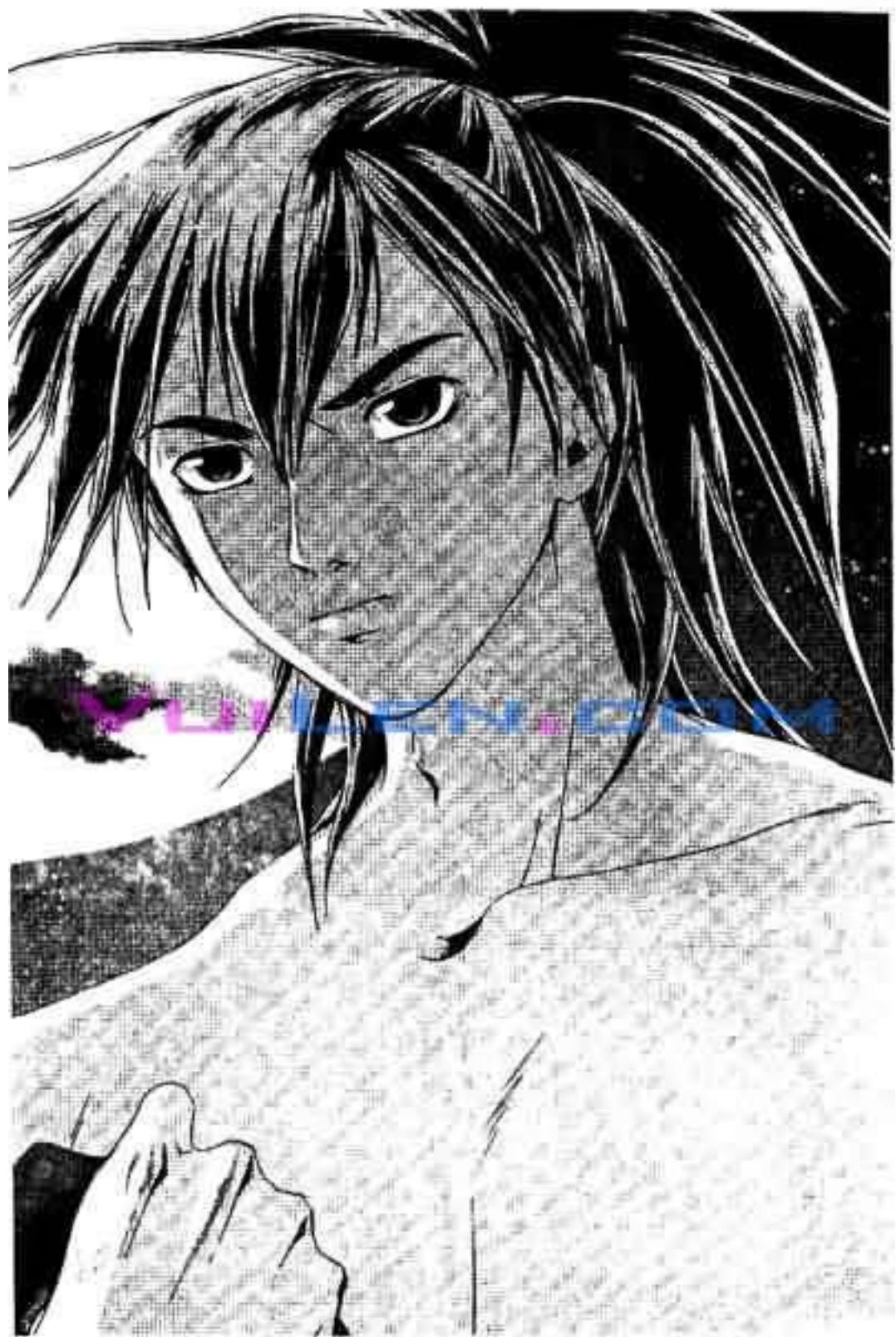
DÙNG...  
DÙNG  
RỎI!  
VÀO  
LÚC  
ẤY...

VÀO LÚC  
MINH SẮP  
CHIM VÀO  
CON MÈ...  
MINH ĐÃ  
NHÌN THẤY  
KHUỒN  
MẶT CỦA  
HAN...





102  VUILLEN  .COM





KYOSHIRO!...

KYO





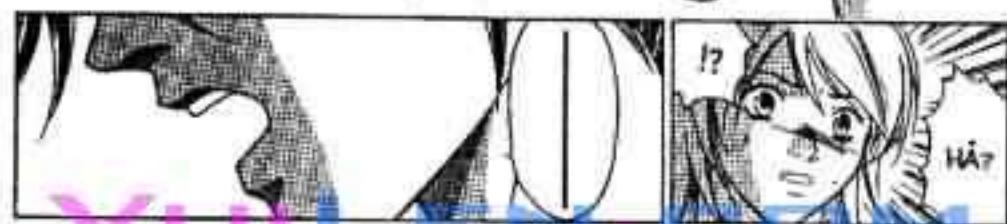




TÀ  
KHÔNG  
MUỐN  
GIẢI  
THÍCH NHIỀU  
...

NHUNG  
...

VUI LEN . COM





KHOAN!  
TA CHƯA  
NGHE GI  
CÁ, HAY  
TRÀ LỜI  
TA ĐI!

DÙNG  
LẠI NGƯỜI  
CÓ NGHE  
TA NÓI  
KHÔNG?  
KHÔNG  
ĐƯỢC  
ĐI!

YUYA















NƠI  
ĐÂY  
CHỈNH  
LÀ











VUILEN.COM





VUILEN.COM



123  
VUILEN.COM























BỘN  
MÌ  
...  
Hà  
YÊU  
QUÀI  
U?

DUNG CẨM  
CỦA ÁY KHÔNG  
PHẢI LÀ ĐIỀU  
NGỤC MỘN THẬT  
VÀ CÀ LÀNG NÀY  
ĐỀU LÀ "NGƯỜI  
SỐ CỦA" THỦ  
NHẤT CỦA ĐIỀU  
NGỤC MỘN!

KHÔNG  
LÊ NÓ  
ĐÂY VẪN  
CHƯA PHẢI  
LÀ NIỆT  
BẢN SEN  
XANH?

Hà  
...  
TIẾC QUÀ  
PHẢI KHÔNG?  
NHƯNG CÁC  
NGƯỜI YÊN  
TAM ĐI...























KYO

DÂY LÀ TRUYỀN THUYẾT  
VỀ HÀO QUANG VƯƠNG...  
NGÀY XUA TRONG RỪNG  
AOKIHARA VÀNG VỀ XUẤT  
HIỆN MỘT NGƯỜI ĐƯỢC  
BAO BỌC BẰNG MỘT  
VÀNG ẢNH SÁNG TRẮNG

ẢNH SÁNG TRẮNG  
TỪ NGƯỜI ẤY TỎA  
RA VÒ CÙNG MẠNH  
MẼ... QUÉT QUA  
NHỮNG KẺ ĐANG  
SỐNG TRONG RỪNG,  
MANG ĐÈN SỰ YÊN  
TĨNH CHO KHU RỪNG  
MA QUÁI ẤY MỘT  
THỜI GIAN...

NHỮNG CỨ DÂN Ở  
RỪNG NÀY VỪA KHÉP  
SƠ VỪA TỒN KÌNH VỊ  
"ĐẠI VƯƠNG" CÓ VÀNG  
HÀO QUANG NÀY NÊN  
GỌI ÔNG TA LÀ "HÀO  
QUANG VƯƠNG"...



THI  
HAY MAU  
GIAO - CHIA  
KHOA' VÀ  
DAN TA ĐEN  
ĐỊA NGỤC  
MÔN!

TA  
NĂN NÌ  
NGƯỜI  
ĐÂY,  
SAYO-  
SHI!

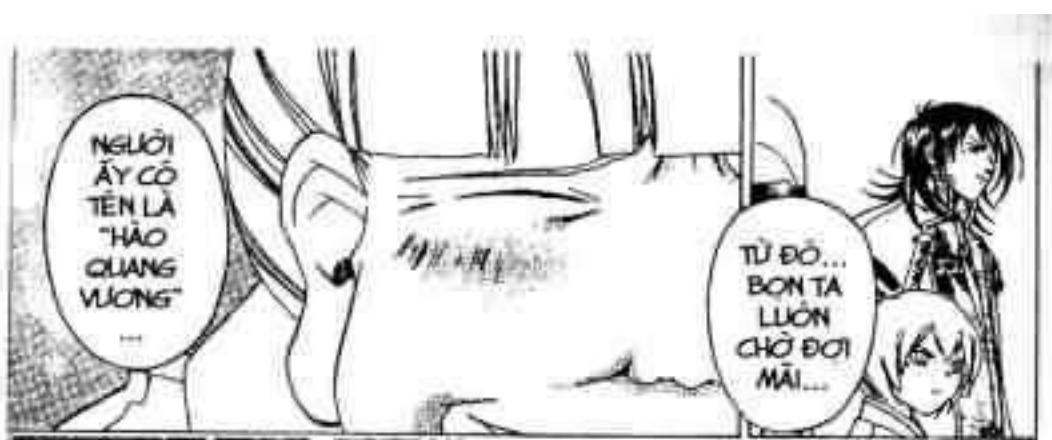
REN-  
SHI!













VUILLEN.COM



















TẤT CẢ  
HÃY BIẾN  
MẶT CHO  
TA, ĐÓ  
RÁC  
RUỘI!!

ROAT!

ROAT!





